Gebrauchsanleitung
ab Seite 2

Instruction manual
starting on page 10

Mode d'emploi
à partir de la page 16

Handleiding
vanaf pagina 22

DE

GB

FR

NL

Z 02638+02639+02645_V0

DE

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung 3
Sicherheitshinweise 3
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
- Verletzungsgefahren 3
- Der richtige Umgang mit Batterien 3
- Der richtige Gebrauch 4
- Gewährleistungsbestimmungen 4

Lieferumfang und Produktübersicht 5
Vor dem ersten Gebrauch 5
Batterien einlegen / wechseln 6
Benutzung 6
Reinigung und Aufbewahrung 7
Fehlerbehebung 7
Entsorgung 8

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen vollautomatischen Dosenöffner entschieden haben. Von nun an öffnet Ihnen Ihr neuer Dosenöffner Dosen ganz einfach und bequem per Knopfdruck – ohne scharfe Kanten! In seinem modernen Design passt er optimal in jede Küche und liegt mit seiner ergonomischen Form besonders gut in der Hand!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Küchenhelfer.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Produktes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Bitte beachten Sie: Die in dieser Anleitung verwendeten Abbildungen können leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 2 18.10.12 16:14

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Produkt ist zum Öffnen von Lebensmitteldosen bestimmt.
- ❒ Das Produkt ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- ❒ Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Verletzungsgefahren

- ❒ Achtung: Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- ❒ Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- ❒ Achtung! Gehen Sie vorsichtig mit dem Schneidemesser um, es ist scharf! Halten Sie Ihre Finger, Haare, Schmuck und Kleidung davon fern!
- ❒ Öffnen Sie keine Dosen, die unter Druck stehen, z. B. Aerosol-Dosen, oder entzündliche Flüssigkeiten enthalten, z. B. Feuerzeugflüssigkeiten.
- ❒ Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt, bevor Sie es verstauen. Wenn Batterien eingelegt sind, kann durch unbeabsichtigtes Drücken der Ein/Aus-Taste der Motor eingeschaltet werden, auch ohne Dose!

Der richtige Umgang mit Batterien

- ❒ Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Produkt für Kinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ❒ Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Produkt und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- ❒ Verwenden Sie nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp (siehe Kapitel „Technische Daten“). Verwenden Sie leistungsstarke Alkaline-Batterien.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 3 18.10.12 16:14

- ❒ Achten Sie darauf, dass das Schneidmesser still steht, bevor Sie die Batteriefach-Abdeckung abnehmen.
- ❒ Ersetzen Sie immer alle Batterien. Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität. Achten Sie beim Batterietausch auf die Polarität (+/–).
- ❒ Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus, wenn diese verbraucht sind oder Sie das Produkt länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- ❒ Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- ❒ Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Produkt. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie eine neue Batterie einlegen.
- ❒ Die Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

Der richtige Gebrauch

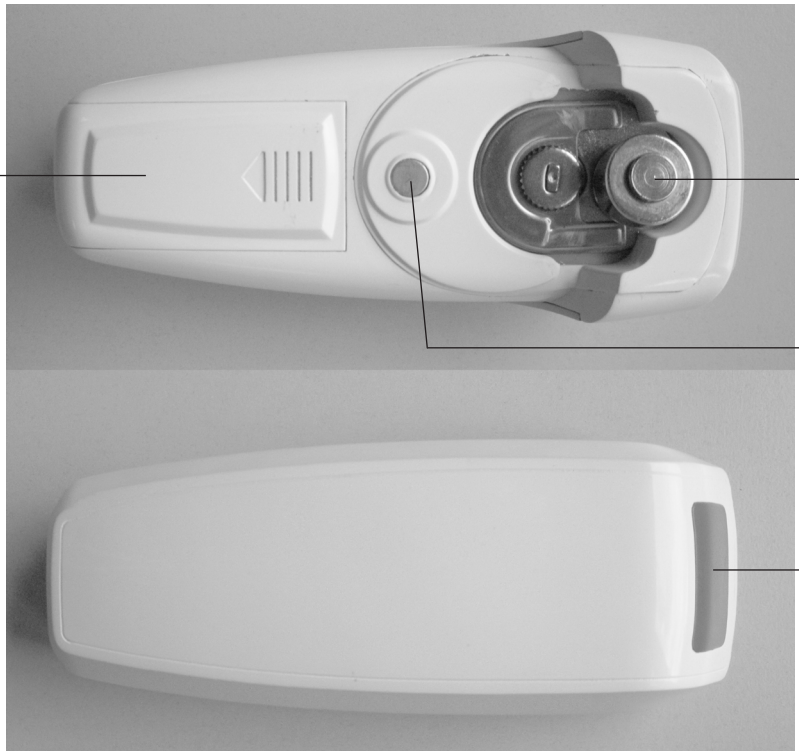
- ❒ Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Es darf nicht verwendet werden, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, versuchen Sie nicht es eigenständig zu reparieren oder das Schneidmesser selbständig zu wechseln. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- ❒ Schalten Sie das Produkt bei Schäden / Störungen sofort aus!
- ❒ Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- ❒ Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ❒ Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser!
- ❒ Nehmen Sie vor der Reinigung des Schneidmessers die Batterien aus dem Produkt.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads.
- ❒ Das Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet!

Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 4 18.10.12 16:14

Lieferumfang und Produktübersicht



1. Schneidemesser
2. Magnet
3. Ein / Aus-Taste
4. Batteriefach

• 2 x 1,5 V-Batterien, Typ AA

Vor dem ersten Gebrauch

ACHTUNG!

❒ Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.

Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Produktübersicht“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht (!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 5 18.10.12 16:14

Batterien einlegen/wechseln

1. Halten Sie den Dosenöffner so, dass die Ein/Aus-Taste von Ihnen weg zeigt.
2. Öffnen Sie die Batteriefach-Abdeckung und nehmen Sie sie ab.
3. Setzen Sie zwei Batterien des Typs AA, 1,5 V ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/–). Verwenden Sie Markenbatterien.
4. Setzen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder auf den Dosenöffner. Achten Sie darauf, dass die Rastnasen der Abdeckung in den dafür vorgesehenen Öffnungen am Dosenöffner liegen.
5. Schieben Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder zu. Achten Sie darauf, dass sie einrastet.

Benutzung

- Falls Ihre Dose einen Öffnungsring hat, öffnen Sie mit dem Dosenöffner die **Unterseite** der Dose und nicht die Oberseite.
- Das Schneidemesser funktioniert nicht, wenn es nicht richtig am Dosenrand angesetzt ist.
- Der Dosenöffner schneidet auf dem Dosendeckelfalz. Dadurch entstehen keine scharfen Schnittkanten!

1. Setzen Sie das Schneidemesser, wie gezeigt, von außen an den Dosenrand. Dazu muss der Dosenöffner auf dem Deckel aufliegen (siehe Abbildung).
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Der Motor beginnt zu arbeiten und der Dosenöffner schneidet den Deckel auf.
3. Wenn das Schneidmesser einmal ganz um den Doserand gefahren ist, kann der Motor ausgeschaltet werden. Drücken Sie dazu erneut die Ein/Aus-Taste.
4. Nehmen Sie den Dosenöffner von der Dose. Durch den Magneten auf der Unterseite des Dosenöffners wird der Deckel direkt mit abgenommen.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 6 18.10.12 16:14

Reinigung und Aufbewahrung

ACHTUNG!

- ❒ Verletzungsgefahr! Das Schneidemesser ist scharf!
- ❒ Nehmen Sie vor dem Reinigen des Schneidmessers die Batterien aus dem Dosenöffner.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads.

- Reinigen Sie das Schneidemesser und das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und ggf. einem mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Verstauen Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen, für Kinder unzugänglichen Ort.

Fehlerbehebung

Sollte das Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice.

Versuchen Sie nicht, ein defektes Produkt eigenständig zu reparieren!

Problem	**Mögliche Ursache/Lösung**
Das Produkt funktioniert nur langsam oder gar nicht.	• Sind Batterien eingelegt? Legen Sie zwei 1,5 V-Batterien, Typ AA in das Produkt ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/–). • Sind die eingelegten Batterien verbraucht? Wechseln Sie die Batterien. • Sitzt das Schneidemesser korrekt am Dosenrand an? Achten Sie darauf, dass das Schneidmesser außen am Dosenrand sitzt. Der Dosenöffner liegt dabei auf dem Dosendeckel auf.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 7 18.10.12 16:14

Technische Daten

Modellnummer: SI-0301G
Artikelnummer: Z 02638 (rot), Z 02639 (lila), Z 02645 (weiß)
Stromversorgung: 3 V DC (2x 1,5 V-Batterien, Typ AA)

CE

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Produkt umweltgerecht. Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Die Batterien sind vor der Entsorgung des Produktes zu entnehmen und getrennt vom Produkt zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie außerdem die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

Kundenservice / Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct. / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 8 18.10.12 16:14

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 9 18.10.12 16:14

Contents

Meaning of symbols in these instructions ____ 11
Safety instructions ____ 11
- Proper use ____ 11
- Risks of injury ____ 11
- Handling the batteries properly ____ 11
- Proper use ____ 12
- Warranty conditions ____ 12

Product contents and product overview ____ 13
Prior to first use ____ 13
Inserting/changing batteries ____ 14
Use ____ 14
Cleaning and storage ____ 14
Troubleshooting ____ 15
Technical data ____ 15
Disposal ____ 15

Dear Customer,

We are delighted that you have decided on purchasing this fully automatic tin opener. Your new tin opener will now help you open tins easily and conveniently with the push of a button – without any sharp edges! With its modern design, it complements any kitchen perfectly and comfortably fits in the palm of your hand thanks to its ergonomic form!

We wish you plenty of enjoyment with your new kitchen companion.

If you have any questions, please contact the customer service via our website:

www.service-shopping.de

Prior to using the product for the first time, please carefully read through the instructions and store them in a safe place. The instructions are to accompany the product when passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions has not been observed!

As part of ongoing development, we reserve the right to alter products, packaging or enclosed documentation at any time.

Please note: The illustrations in these instructions may vary slightly from the real product.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 10 18.10.12 16:14

Meaning of symbols in these instructions

All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and property.

Tips and recommendations are marked with this symbol.

Safety instructions

Proper use

- ❒ This product is intended for opening tins containing food.
- ❒ The product is designed for private use, not for commercial use.
- ❒ Only use the product as described in these instructions. Any other use is deemed improper.

Risks of injury

- ❒ Attention: danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and pets.
- ❒ This product is not intended to be used by persons (including children) with impaired sensory or mental abilities or those lacking experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed by said party in how to use the product. Children must be under supervision to ensure that they do not play with the product.
- ❒ Attention! Be careful when handling the cutting blade, it is sharp! Keep your fingers, hair, jewellery and clothing away from it!
- ❒ Do not open any tins that are under pressure, e. g. aerosol tins or tins containing flammable liquids and/or lighter fluids.
- ❒ Remove the batteries from the product before you put it away. If batteries have been inserted, the motor can be activated by accidentally pushing the on / off button, even without a tin!

Handling the batteries properly

- ❒ Swallowing batteries poses a risk of death. Therefore keep batteries and the product out of the reach of children. Should a battery be swallowed seek medical help immediately.
- ❒ Before inserting the batteries check that the contacts in the product and on the batteries are clean and, if necessary, clean them.
- ❒ Only use the battery type specified in the technical data (see chapter “Technical data”). Use high-capacity alkaline batteries.
- ❒ Make sure that the cutting blade has come to a stop before you take off the battery compartment cover.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 11 18.10.12 16:14

- ❒ Always replace all batteries at the same time. Do not mix different types or brands of batteries or batteries with different capacitance. When changing batteries ensure correct polarity (+/–).
- ❒ Remove the batteries from the product if they are empty or if you are not using the product for an extended period. This will prevent damage which can be caused by leakage.
- ❒ If a battery has leaked, avoid contact of the battery acid with skin, eyes and mucus membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
- ❒ Immediately remove any leaking batteries from the product. Clean the contacts before inserting new batteries.
- ❒ The batteries should not be recharged or reactivated by any other means, taken apart, thrown on a fire, immersed in liquid or short-circuited.

Proper use

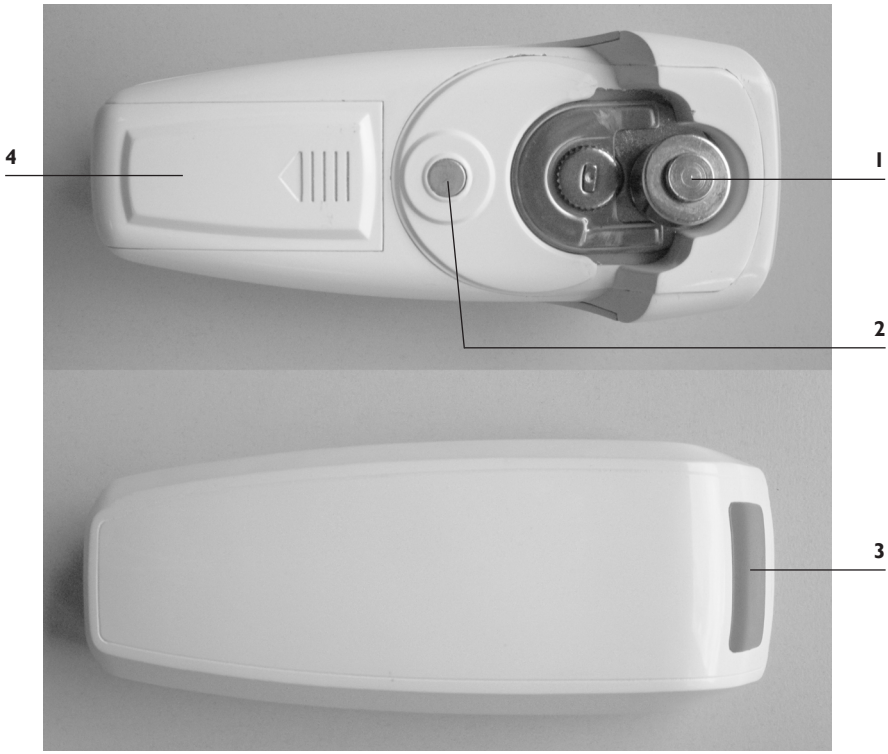
- ❒ Check the product for damages prior to each use. The product may not be used if it exhibits visible damages. Do not disassemble the product and do not attempt to repair it or to replace the cutting blade yourself. In the event of damage, contact the customer service.
- ❒ In the event of damages/malfunctions, turn off the product immediately!
- ❒ Do not allow the product to fall and do not subject it to strong percussions.
- ❒ Do not subject the product to extreme temperatures, severe temperature fluctuations or direct sunlight.
- ❒ Do not submerge the product in water!
- ❒ Before cleaning the cutting blade, take the batteries out of the product.
- ❒ Do not use any scouring or abrasive cleaners or cleaning pads to clean the product.
- ❒ The product is not suitable for the dishwasher!

Warranty conditions

Defects arising due to improper handling, damage or attempts to repair the appliance are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 12 18.10.12 16:14

Product contents and product overview



1. Cutting blade
2. Magnet
3. On / off button
4. Battery compartment

• 2x 1.5 V batteries, type AA

Prior to first use

ATTENTION!

❒ Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and pets.

Unpack all parts, make sure that the product contents are complete (see chapter "Product contents and product overview") and check for any damages from transport. If you identify damages to the components, do not use them (!), instead contact the customer service.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 13 18.10.12 16:14

Inserting / changing batteries

1. Hold the tin opener so that the on / off button is pointing away from you.
2. Open the battery compartment cover and take it off.
3. Insert two 1.5 V batteries, type AA. In the process, ensure that they are arranged with the correct polarity (+ / –). Use brand-name batteries.
4. Replace the battery compartment cover on the tin opener. Make sure that the catches on the cover are in the corresponding openings on the tin opener.
5. Slide the cover of the battery compartment back into place. Make sure that it locks into place.

Use

- If your tin has an opening ring, open the **bottom** of the tin with the tin opener and not the top.
- The cutting blade will not work if it is not properly positioned on the edge of the tin.
- The tin opener cuts on the tin lid edge. This prevents sharp edges from forming!

1. Place the cutting blade on the edge of the tin from the outside as shown. For this, the tin opener must be located on the lid (see figure).
2. Push the on / off button. The motor will activate and the tin opener will cut open the lid.
3. Once the cutting blade has run around the edge of the tin, the motor may be deactivated. For this, push the on / off button again.
4. Take the tin opener off of the tin. The lid will be removed directly by the magnet on the bottom of the tin opener.

Cleaning and storage

ATTENTION!

- ❒ Risk of injury! The cutting blade is sharp!
- ❒ Before cleaning the cutting blade, take the batteries out of the tin opener.
- ❒ Do not use any scouring or abrasive cleaners or cleaning pads to clean the product.

- If needed, clean the cutting blade and the casing with a damp cloth and if necessary, using a small amount of cleaner. Then dry them with a soft cloth.
- Store the product in a dry, clean area that is not accessible to children.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 14 18.10.12 16:15

Troubleshooting

If the product is not working properly, please check whether you are able to rectify the problem yourself. Otherwise contact the customer service.

Do not attempt to repair a defective product yourself!

Problem	Potential cause / solution
The product only operates slowly or not at all.	• Have the batteries been inserted? Insert two 1.5 V batteries (type AA) in the product. Make sure the polarity (+/–) is correct. • Are the inserted batteries empty? Change the batteries. • Is the cutting blade properly positioned on the edge of the tin? Make sure that the cutting blade is located on the outside of the tin edge. In the process, the tin opener is positioned on top of the tin lid.

Technical data

Model number: SI-0301G
Article number: Z 02638 (red), Z 02639 (purple), Z 02645 (white)
Power supply: 3 V DC (2x 1.5 V batteries, type AA)

CE

Disposal

The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

Dispose of the product in an environmentally-friendly manner when you decide to part with it. The product does not belong in the household waste. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic appliances.

For more information, please contact the administration in your community.

The batteries must be removed before disposal of the product and disposed of separately. To help protect the environment, single-use and rechargeable batteries should not be disposed of with normal domestic waste but should be taken to an appropriate collection point. Please observe the statutory regulations applicable to battery disposal in your country.

Customer service / Importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 15 18.10.12 16:15

FR

Sommaire

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi ____ 17
Consignes de sécurité ____ 17
- Utilisation adéquate ____ 17
- Risques de blessure ____ 17
- La manipulation correcte de piles ____ 17
- Le bon usage ____ 18
- Dispositions de la garantie ____ 18

Étendue de la livraison et vue générale du produit ____ 19
Avant la première utilisation ____ 19
Mettre en place / remplacer les piles ____ 20
Utilisation ____ 20
Nettoyage et rangement ____ 20
Suppression des défauts ____ 21
Données techniques ____ 21
Mise au rebut ____ 21

Chère cliente, cher client,

Nous nous réjouissons que vous ayez acheté cet ouvre-boîtes entièrement automatique. À partir de maintenant, votre nouvel ouvre-boîtes ouvre très facilement des boîtes de conserve par simple pression sur un bouton – sans arête coupante! Avec son design moderne, il s'intègre de manière optimale dans chaque cuisine et avec sa forme ergonomique, il tient particulièrement bien en main !

Nous souhaitons que votre nouvel ustensile de cuisine vous donne entière satisfaction.

Pour toutes questions, veuillez vous contacter le service après-vente sur notre page Web :

www.service-shopping.de

Avant d'utiliser pour la première fois le produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées !

Dans le cadre de l'évolution constante des produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les notices.

Veuillez vous noter : Les illustrations dans ce mode d'emploi peuvent différer légèrement du produit réel.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 16 18.10.12 16:15

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi

Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.

Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.

Consignes de sécurité

Utilisation adéquate

- ❒ Ce produit est destiné à ouvrir des conserves d'aliments.
- ❒ Le produit est destiné à un usage privé, pas pour une utilisation commerciale.
- ❒ Utilisez le produit uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.

Risques de blessure

- ❒ Attention : risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage éloigné des enfants et des animaux.
- ❒ Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou un manque de connaissance, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de cette personne des instructions pour utiliser le produit. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- ❒ Attention ! Manipulez la lame avec précaution, elle est coupante ! Éloignez vos doigts, vos bijoux et vêtements !
- ❒ N'ouvrez aucun boîte sous pression, par exemple des aérosols, ni des liquides inflammables, par exemple des liquides pour briquets.
- ❒ Retirez les piles du produit avant de le ranger. Lorsque les piles sont en place, le moteur peut se mettre en marche en appuyant involontairement sur le bouton marche / arrêt, même sans la présence d'une boîte !

La manipulation correcte de piles

- ❒ Si elles sont avalées, les piles peuvent être mortelles. Pour cette raison, conservez les piles et le produit hors de portée des enfants. Si une pile a été avalée, il faut immédiatement demander conseil à un médecin.
- ❒ Avant de mettre les piles en place, vérifiez si les contacts dans le produit et sur les piles sont propres, nettoyez-les si nécessaire.
- ❒ N'utilisez que le type de pile indiqué dans les données techniques (voir chapitre « Données techniques »). Utilisez les puissantes piles alcalines.
- ❒ Veillez à ce que la lame soit à l'arrêt avant de retirer le couvercle du logement à piles.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 17 18.10.12 16:15

- ❒ Remplacez toujours toutes les piles. N'utilisez pas ni différents types de piles, ni différentes marques ni des piles ayant différentes capacités. Lors du remplacement de la pile, veuillez respecter la polarité (+ / –).
- ❒ Retirez les piles du produit lorsqu'elles sont usées ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Ainsi peut éviter les dommages causées par les piles coulées.
- ❒ Si une pile devait couler, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide de la batterie. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau claire et allez voir immédiatement un médecin.
- ❒ Retirez immédiatement les piles de l'appareil lorsqu'elles coulent. Nettoyez les contacts avant de mettre une pile neuve.
- ❒ Il est interdit de charger les piles ou de les réactiver avec d'autres moyens, de les démonter, de les jeter dans le feu, de les plonger dans des liquides ou de les court-circuiter.

Le bon usage

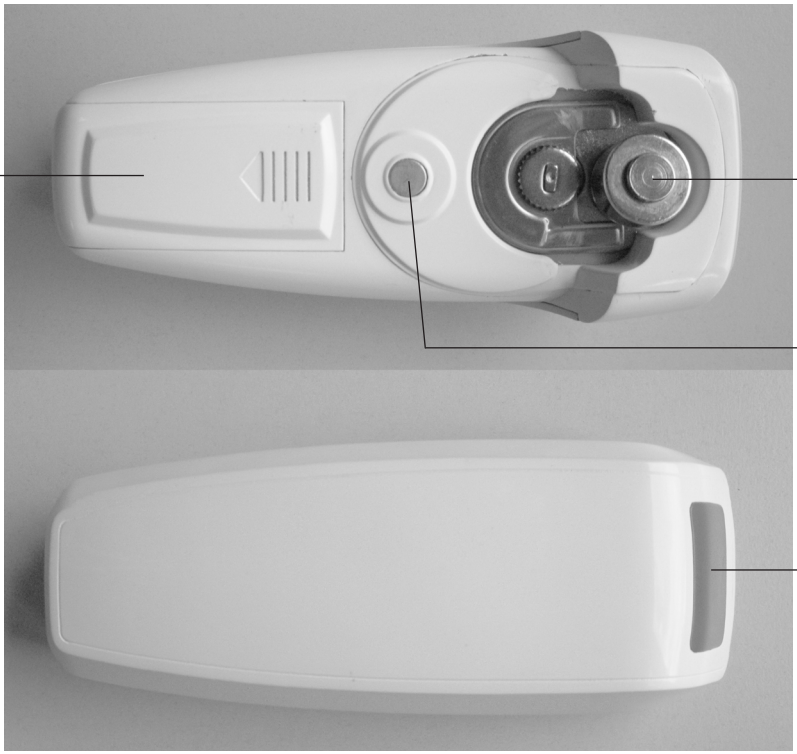
- ❒ Avant chaque mise en service, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Il ne doit pas être utilisé s'il présente des dommages visibles. Ne démontez pas le produit, n'essayez pas de le réparer par vos propres soins ni de remplacer vous-même la lame. En cas de dommages, veuillez contacter le service après-vente.
- ❒ Arrêtez immédiatement le produit en cas de dommages / pannes !
- ❒ Ne laissez pas tomber le produit et ne l'exposez pas à de forts chocs.
- ❒ N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, à de fortes variations de température ou aux rayons directs du soleil.
- ❒ Ne plongez pas le produit dans l'eau !
- ❒ Avant le nettoyage de la lame, retirez les piles du produit.
- ❒ Pour le nettoyage, n'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif ni serviettes de nettoyage.
- ❒ Le produit ne peut pas être lavé en lave-vaisselle !

Dispositions de la garantie

Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 18 18.10.12 16:15

Étendue de la livraison et vue générale du produit



1. Lame
2. Aimant
3. Bouton marche / arrêt
4. Logement à piles

• 2 piles de 1,5 V, type AA

Avant la première utilisation

ATTENTION !

❒ Risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage éloigné des enfants et des animaux.

Déballez toutes les pièces et vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre « Étendue de la livraison et vue générale du produit ») et qu'elle ne comporte pas de dommages de transport. Si des composants devaient présenter des dommages, veuillez ne pas les utiliser (!), mais contactez le service après-vente.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 19 18.10.12 16:15

Mettre en place / remplacer les piles

1. Maintenez l'ouvre-boîtes de telle manière à ce que le bouton marche / arrêt soit à l'opposé de vous.
2. Ouvrez le couvercle du logement à piles et retirez-le.
3. Placez deux piles de type AA, 1,5 V. Veillez à la bonne polarité (+ / –). Utilisez des piles de marque.
4. Remettez le couvercle du logement à piles en place sur l'ouvre-boîtes. Veillez à ce que les goujons du couvercle se trouvent dans les ouvertures prévues sur l'ouvre-boîtes.
5. Refermez le couvercle du logement à piles. Veillez à ce qu'il s'encliquète.

Utilisation

- Si votre boîte de conserve possède un anneau d'ouverture, ouvrez la boîte par le **dessous** et non pas par le haut.
- La lame ne fonctionne pas si elle n'est pas correctement enclenchée dans le bord de la boîte.
- L'ouvre-boîtes découpe sur la pliure du couvercle de la boîte. Ce qui ne crée aucune arête coupante !

1. Placez la lame sur l'extérieur du bord de la boîte, comme indiqué. Pour ce faire, l'ouvre-boîte doit reposer sur le couvercle (voir illustration).
2. Appuyez sur le bouton marche / arrêt. Le moteur commence à fonctionner et l'ouvre-boîtes découpe le couvercle.
3. Lorsque la lame a fait tout le tour sur le bord de la boîte, le moteur peut être arrêté. Appuyez de nouveau sur le bouton marche / arrêt.
4. Retirez l'ouvre-boîtes de la boîte. Grâce à l'aimant se trouvant sous l'ouvre-boîtes, le couvercle est emporté.

Nettoyage et rangement

ATTENTION !

❒ Risque de blessure ! La lame est coupante !

❒ Avant le nettoyage de la lame, retirez les piles de l'ouvre-boîtes.

❒ Pour le nettoyage, n'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif ni serviettes de nettoyage.

- Si nécessaire, nettoyez la lame et le boîtier avec un chiffon humide et, éventuellement, avec un détergent doux. Séchez-le avec un chiffon doux.
- Rangez le produit dans un endroit sec, propre et inaccessible pour les enfants.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 20 18.10.12 16:15

Suppression des défauts

Si le produit ne devait pas fonctionner correctement, veuillez d'abord vérifier si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Sinon, contactez le service après-vente.

N'essayez pas de réparer de vous-même un produit défectueux !

Problème	Cause possible / solution
Le produit fonctionne lentement ou pas du tout.	• Y a-t-il des piles dans l'appareil ? Placez deux piles de 1,5 V, type AA dans l'appareil. Veillez à la bonne polarité (+ / –). • Est-ce que les piles sont usées ? Remplacez les piles. • Est-ce que la lame est correctement contre le bord de la boîte ? Veillez à ce que la lame se trouve à l'extérieur du bord de la boîte. L'ouvre-boîtes repose pour ce faire sur le couvercle de la boîte.

Données techniques

Numéro de modèle : SI-0301G

Numéro d'article : Z 02638 (rouge), Z 02639 (violet), Z 02645 (blanc)

Alimentation électrique : 3 V DC (2 piles de 1,5 V, type AA)

CE

Mise au rebut

Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'apporter au service de collecte de matières recyclables.

Éliminez le produit en respectant l'environnement. Ne jetez pas le produit aux ordures ménagères. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électronique usés.

De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

Avant la mise au rebut de tout produit, il faut en retirer les piles et les mettre au rebut séparément du produit. Pour la protection de l'environnement, les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais remises aux points de collecte des piles et batteries usagées. Veuillez également respecter la législation en vigueur pour la mise au rebut des piles et batteries usagées.

Service après-vente / Importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. +49 38851 314650 *)

*) Appel payant.

Tous droits réservés.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 21 18.10.12 16:15

NL

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding ____ 23
Veiligheidsinstructies ____ 23
- Reglementair gebruik ____ 23
- Verwondingsgevaren ____ 23
- De juiste hantering van batterijen ____ 23
- Het juiste gebruik ____ 24
- Garantiebepalingen ____ 24

Leveringspakket en productoverzicht ____ 25
Voor ingebruikname ____ 25
Batterijen plaatsen / vervangen ____ 26
Gebruik ____ 26
Reiniging en bewaring ____ 26
Oplossing van fouten ____ 27
Technische gegevens ____ 27
Afvalverwijdering ____ 27

Geachte klant,

We zijn blij dat u de volautomatische blikopener hebt gekozen. Vanaf nu opent uw nieuwe blikopener heel eenvoudig en gemakkelijk blikken met een druk op de knop – zonder scherpe randen! Dankzij zijn modern design past hij optimaal in elke keuken en hij ligt bijzonder goed in de hand door zijn ergonomische vorm!

We wensen u veel plezier met de nieuwe keukenassistent.

Als u vragen hebt, contacteert u de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Voordat u het product voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Geeft u het product aan iemand anders, overhandig dan ook de handleiding. Producent en importeur zijn niet aansprakelijk, wanneer de gegevens in deze handleiding niet worden opgevolgd!

In het kader van voortdurende verdere ontwikkeling behouden we ons het recht voor, het product, de verpakking of de bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Let erop: De afbeeldingen in deze handleiding kunnen iets van het reële product afwijken.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 22 18.10.12 16:15

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsinstructies zijn met dit symbool aangeduid. Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.

Tips en aanbevelingen zijn aangeduid met dit symbool.

Veiligheidsinstructies

Reglementair gebruik

- ❒ Dit product is bestemd voor het openen van blikken met levensmiddelen.
- ❒ Het product is bestemd voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- ❒ Gebruik het product alleen volgens de beschrijvingen in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.

Verwondingsgevaren

- ❒ Opgelet: gevaar voor verstikking! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- ❒ Dit product is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid of als ze van die personen instructies kregen voor het gebruik van het product. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het product spelen.
- ❒ Opgelet! Ga voorzichtig om met het mes, het is scherp! Houd vingers, haar, sieraden en kleren weg van het apparaat!
- ❒ Open geen blikken, die onder druk staan, bijv. aerosolblikken of blikken die ontvlambare vloeistoffen bevatten, bijv. vuurwerkvloeistoffen.
- ❒ Neem de batterijen uit het product, alvorens het weg te bergen. Als de batterijen zijn geplaatst, kan de motor worden ingeschakeld, ook zonder blik, door een onopzettelijke druk op de aan/uit knop!

De juiste hantering van batterijen

- ❒ Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar batterijen en product daarom op een voor kinderen ontoegankelijke plaats. Werd een batterij ingeslikt, dan moet meteen medische hulp worden ingeschakeld.
- ❒ Controleer voor de plaatsing van de batterijen, of de contacten aan het product en de batterijen schoon zijn en reinig ze eventueel.
- ❒ Gebruik alleen het in de technische gegevens vermelde batterijtype (zie hoofdstuk “Technische gegevens”). Gebruik alleen zeer krachtige alkaline batterijen.
- ❒ Zorg ervoor dat het mes stil staat, alvorens de afdekking van het batterijenvak te verwijderen.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 23 18.10.12 16:15

- ❒ Vervang steeds alle batterijen. Gebruik geen verschillende batterijtypes, -merken of batterijen met verschillend vermogen. Let bij de vervanging van de batterij op de polariteit (+/–).
- ❒ Neem de batterijen uit het product als deze zijn verbruikt of als u het product niet langer gebruikt. Zo vermijdt u schade die kan ontstaan door een lekkende batterij.
- ❒ Lekt een batterij, dan dient u het contact van de huid, ogen en slijmvliezen met het batterijzuur te vermijden. Bij aanraking met het batterijzuur dient u de betreffende plaatsen onmiddellijk uit te spoelen met heel wat helder water en direct een arts op te zoeken.
- ❒ Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het product. Reinig de contacten alvorens een nieuwe batterij te plaatsen.
- ❒ De batterijen mogen niet geladen of gereactiveerd worden met andere middelen, niet gedemonteerd, in het vuur geworpen, in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten worden.

Het juiste gebruik

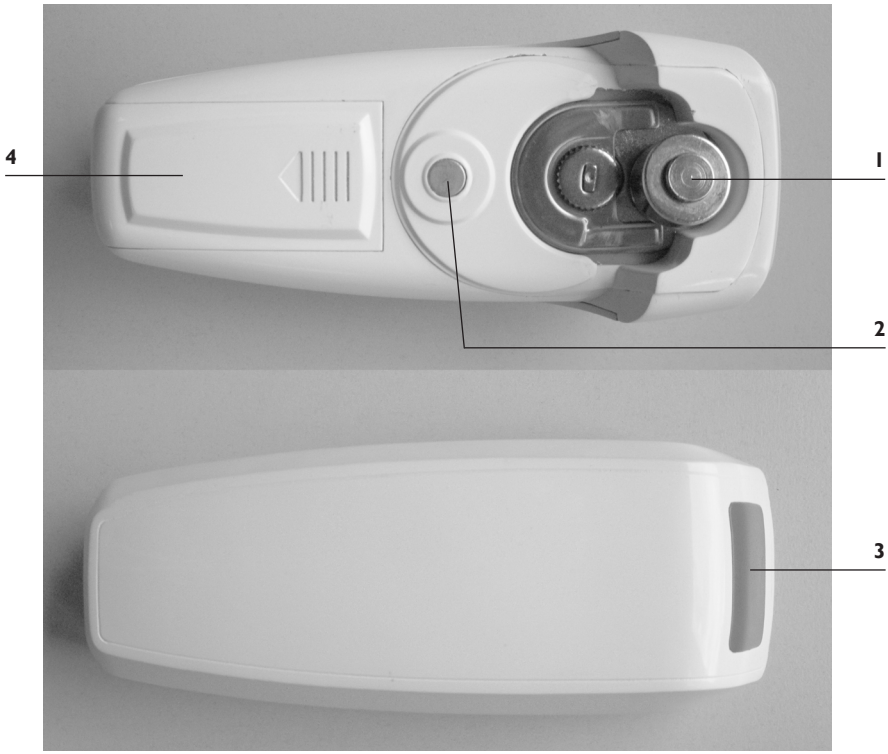
- ❒ Kijk het product voor elk gebruik na op beschadigingen. Het mag niet worden gebruikt als het zichtbare schade vertoont. Demonteer het product niet, probeer het niet eigenhandig te repareren of het mes zelf te vervangen. Contacteer in geval van schade de klantenservice.
- ❒ Schakel het product meteen uit bij schade/storingen!
- ❒ Zorg ervoor dat het product niet valt en dat het geen hevige schokken ondergaat.
- ❒ Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen of directe zonnestralen.
- ❒ Dompel het product niet onder in water!
- ❒ Neem voor de reiniging van het mes de batterijen uit het product.
- ❒ Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads.
- ❒ Het product is niet geschikt voor reiniging in de vaatwasmachine!

Garantiebepalingen

De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 24 18.10.12 16:15

Leveringspakket en productoverzicht



1. Mes
2. Magneet
3. Aan/uit knop
4. Batterijenvak

• 2x 1,5 V-batterijen, type AA

Voor ingebruikname

OPGELET!

❒ Gevaar voor verstikking! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.

Pak alle onderdelen uit en controleer het leveringspakket op volledigheid (zie hoofdstuk "Leveringspakket en productoverzicht") en transportschade. Indien er bestanddelen beschadigd zouden zijn, gebruik ze dan niet (!), maar contacteer de klantenservice.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 25 18.10.12 16:15

Batterijen plaatsen / vervangen

1. Houd de blikopener zodanig dat de aan / uit knop weg van u wijst.
2. Open de afdekking van het batterijenvak en neem ze eraf.
3. Plaats twee batterijen van het type AA, 1,5 V. Let daarbij op de juiste polariteit (+/–). Gebruik merkbatterijen.
4. Plaats de afdekking van het batterijenvak terug op de blikopener. Zorg ervoor dat de vergrendelmechanismen van de afdekking in de daarvoor voorziene openingen van de blikopener liggen.
5. Schuif de afdekking van het batterijenvak terug dicht. Zorg ervoor dat deze vast klikt.

Gebruik

- Als uw blik een openingsring heeft, opent u met de blikopener de **onderkant** van het blik en niet de bovenkant.
- Het mes functioneert niet als niet juist op de blikrand is geplaatst.
- De blikopener snijdt op de vouw van het blikdeksel. Daardoor ontstaan er geen scherpe snijranden!

1. Plaats het mes, zoals afgebeeld, aan de buitenkant van de blikrand. Daartoe moet de blikopener op het deksel liggen (zie afbeelding).
2. Druk op de aan / uit knop. De motor begint te lopen en de blikopener snijdt het deksel open.
3. Als het mes helemaal rond de blikrand is gegaan, kan de motor worden uitgeschakeld. Druk daarvoor opnieuw op de aan / uit knop.
4. Neem de blikopener van het blik. Door de magneet op de onderkant van de blikopener wordt het deksel direct meegenomen.

Reiniging en bewaring

OPGELET!

- ❒ Verwondingsgevaar! Het mes is scherp!
- ❒ Neem voor de reiniging van het mes de batterijen uit de blikopener.
- ❒ Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads.

- Reinig het mes en de behuizing indien nodig met een vochtige doek en eventueel een mild detergent. Veeg ze droog met een zachte doek.
- Berg het product weg op een droge, schone en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 26 18.10.12 16:15

Oplossing van fouten

Functioneert het product niet naar behoren, dan dient u eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen. Contacteer in het andere geval de klantenservice.

Probeer niet een defect product eigenhandig te repareren!

Probleem	**Mogelijke oorzaak/oplossing**
Het product functioneert slechts langzaam of helemaal niet.	• Zijn er batterijen geplaatst? Plaats twee 1,5 V-batterijen, type AA in het product. Let op de correcte polariteit (+/–). • Zijn de geplaatste batterijen verbruikt? Vervang de batterijen. • Zit het snijmes correct tegen de blikrand? Zorg ervoor dat het mes aan de buitenkant van de blikrand zit. De blikopener ligt daarbij op het blikdeksel.

Technische gegevens

Modelnummer:	SI-0301G
Artikelnummer:	Z 02638 (rood), Z 02639 (paars), Z 02645 (wit)
Stroomvoorziening:	3 V DC (2x 1,5 V-batterijen, type AA)

CE

Afvalverwijdering

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.

Verwijder het product op een milieuvriendelijke manier. Het product hoort niet thuis bij het huisvuil. Breng het naar de gemeentewerf of naar een inzamelstation voor elektrische en elektronische oude apparaten.

Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.

De batterijen moeten vóór het afvoeren van het product worden verwijderd en apart van het product worden afgevoerd. In het kader van de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet als normaal huisvuil worden afgevoerd, maar moeten ze naar de daarvoor bedoelde verzamelpunten worden gebracht. Let bovendien op de van toepassing zijnde wettelijke regels voor de inzameling van batterijen.

Klantenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.

Alle rechten voorbehouden.

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 27 18.10.12 16:16

02638+02639+02645_DE-GB-FR-NL_V0.indb 28 18.10.12 16:16